



GERSAG
INNOVATIVE KRANTECHNIK

GERSAG Krantechnik AG
Industriestrasse 22
CH-6260 Reiden

Tel +41 (0)62 749 11 11
info@gersag-kran.ch
www.gersag-kran.ch

INDUSTRIEMAGAZIN: ZUM THEMA

Jahresgespräche mit
Stammkunden führen

16

DOSSIER: ANTREIBEN, BEWEGEN, AUTOMATION

Wird 2026 das Jahr
der Wahrheit?

36

DOSSIER: OBERFLÄCHENTECHNIK, HÄRTEN, SCHLEIFEN

Die klügere Schleifscheibe
gibt nach

48



Infoabend: 20. Januar 2026, 18.00 Uhr*

Prozessfachmann: frau, eidg. Fachausweis
Produktionsfachmann: frau (Maschinenbau), eidg. FA
Diplomierte(r) Maschinenbautechniker:in HF, Produktionstechnik, HF-Diplom

* kostenlos und unverbindlich,
Anmeldung erforderlich!



Weiterbildungszentrum Lenzburg
www.wbzlenzburg.ch

ZUM TITELBILD

6 Gersag Krantechnik AG:
Krananlagen, sicher, leistungsfähig
und auf dem neuesten Stand der Technik

SZENE

NEWS

6 Brancheninfos
in Kürze

MASCHINENBAU

BEARBEITUNGSZENTER

8 Affolter AF140: Ein neuer Standard
im hochpräzisen Verzahnungsfräsen
Die neueste Verzahnungsmaschine des innovativen Schweizer Familienunternehmens Affolter Group ist für kleine Zahnräder mit einem Ø von bis zu 40 mm und einem maximalen Modul von 1 mm ausgelegt.

SCHLEIFMASCHINE

9 Anca EPX-SF: Schärfer, stärker, glatter
Auf der EMO 2025 feierte ANCA die
Produkteinführung der EPX-SF-Maschine zum
Gleitschleifen vor, die als Ergänzung zu den
fortschrittlichen Werkzeugschleifsystemen von
ANCA konzipiert wurde.



Bild: Anca

ADDITIVE MANUFACTURING

10 DN Solution DLX450 und DLX150:
Höchste Produktivität bei zuverlässiger
Bauteilqualität
DN Solutions stellte die DLX-Serie vor.

WERKZEUGE

12 Produktivitätsanbieter mit komplettem
Serviceangebot
Produktneuheiten haben bei Mapal immer das
Ziel, Kunden in ihrer Produktivität weiterzu-
entwickeln und zu unterstützen.

SPANNSYSTEME

14 Wichtiger Schritt
in eine spannende Zukunft
Markus Michelberger (Vertriebsleitung Spann-
technik bei H.-D. Schunk GmbH & Co. Spann-
technik KG) im Interview.

INDUSTRIEMAGAZIN

ZUM THEMA

16 Jahresgespräche mit Stammkunden
führen
Unternehmen handeln mit ihren wichtigen
Lieferanten oft Jahr für Jahr die Lieferbedin-
gungen neu aus. Diese Verhandlungen werden
2026 aufgrund der wirtschaftlichen Rahmen-
bedingungen meist recht taff geführt werden.



Bild: Adobe Stock

IT-SECURITY

18 Cybersicherheits- und
Resilienzmethode (CSRM)
Am 24. November 2025 hat das Bundesamt
für Cybersicherheit die Cybersicherheits- und
Resilienzmethode vorgestellt.

ADDITIVE MANUFACTURING

20 Neue Impulse für
den 3D-Pellet-Druck
AIM3D präsentiert seine Weiterentwicklungen
des 3D-Pellet-Drucks.

KÜNSTLICHE INTELLIGENZ

22 Was Unternehmen bei der Einführung
und Nutzung erwartet

WIRTSCHAFT

23 Was Hersteller jetzt
wissen müssen

MB-INTERVIEW

24 Es steckt viel Potenzial in
der nächsten Generation
Im Gespräch mit Peter Spycher, Präsident des
Verbands Intralogistik Schweiz (ILS), anlässlich
der Messe Logistics & Automation.

ANWENDUNGSTECHNIK

26 Vom Rohling zum Hightech-Teil
Sechs Tage die Woche, rund um die Uhr:
In Poing zerspanen zwei HERMLE C 650 U-
Bearbeitungszentren präzise Bauteile für
Canon Production Printing.

28 Digitalisierung mit Wirkung
Die Böllinger Group zählt zu den
Spezialisten, wenn es um hochpräzise Proto-
typen und Kleinserienfertigung geht.

30 Lebenserwartung gestiegen
Mit den zweispindigen Hochleistungs-
bearbeitungszentren
BA space3 der SW
können Kunden
Bauteile mit einer
Länge von bis zu
3 m fertigen.



Bild: Stiller Antriebstechnik GmbH + Co. KG

32 Höchste Qualitätsansprüche
beim Entgraten

DOSSIER

ANTREIBEN, BEWEGEN, AUTOMATION

36 Wird 2026 das Jahr der Wahrheit?
In vielen Ländern, selbst bei den ehe-
maligen Wachstumslokomotiven, schwächelt
die Nachfrage, der Kostendruck verschärft sich
und zugleich schliessen unter anderem die
Maschinenbauer aus Asien in Sachen Qualität
und Innovation zu den etablierten euro-
päischen Playern auf.

37 Antriebslösungen für Robotik,
Automation und Mobilität

38 Neue Möglichkeiten mit einem
einheitlichen Ethernet-Standard

40 Automatisierung und Digitalisierung
stehen im Mittelpunkt
Hannover Messe geht mit neuer Themen-
struktur an den Start.

DOSSIER

OBERFLÄCHENTECHNIK, HÄRTEN SCHLEIFEN

44 Nichtrostenden Stahl oberflächen-
schonend schleifen

48 Die klügere Schleifscheibe gibt nach
Wenn sich das härteste Material der
Welt und weicher Kunststoff vereinigen, dann
entstehen Werkzeuge mit ganz besonderen
Eigenschaften zum Schleifen.

50 Effizienzgewinne beim
verschränkungs-freien Wälzschleifen

DOSSIER

OBERFLÄCHENTECHNIK, HÄRTEN SCHLEIFEN

52 Kleiner Footprint, grosse Schliesskraft
Der Allrounder 475 V mit 1000 kN
Schliesskraft von Arburg feiert Weltpremiere.

53 CO₂-Fussabdruck von
Kunststoffhalbzeugen vergleichen

DOSSIER

MESSEN

54 Swiss Plastics Expo: KI wird die
Ingenieurarbeit nicht ersetzen

56 Messekalendar:
Januar bis Juni

RUBRIKEN

- 3** Impressum
- 11** Werkzeuge
- 35** Aus- und Weiterbildung
- 42** News & Trends | Advertorials
- 56** Swiss Plastic Expo: Messehighlights
- 60** Sachregister | Bezugsquellen
- 66** Firmenverzeichnis
- 66** Vorschau Nr. 2 | Februar 2026

Ein neuer Standard im hochpräzisen Verzahnungsfräsen



Bilder: Affolter Group SA

mobilität, Mikromotoren, Robotik und Medizintechnik.

«Mit der AF140 bieten wir unseren Kunden eine perfekte Balance zwischen Leistung, Flexibilität und Innovation», berichtet Mikael Affolter, Vertriebsleiter der Affolter Group. «Dank ihrer kompakten Bauweise ist sie ideal für Werkstätten, in denen jeder Quadratcentimeter zählt, während ihre Kompatibilität mit vorhandenen Ladern und die Option eines Roboterarms ein neues Mass an Automatisierung und Produktivität ermöglichen. In Kombination mit Fernwartungsfunktionen stellt die AF140 einen echten Fortschritt im Bereich des Präzisionsverzahnungsfräsens dar.»

Geschwindigkeit trifft Präzision

Die AF140 erreicht Fräser-Drehzahlen von bis zu 16'000 min⁻¹ und Werkstück-Drehzahlen von bis zu 5000 min⁻¹. Die neue und individuell anpassbare Roboterarm-Option für das automatische Be- und Entladen steigert die Pro-

duktivität der AF140 erheblich und ermöglicht eine nahtlose Automatisierung und zuverlässige Produktion rund um die Uhr. Gleichzeitig bleibt die Maschine vollständig kompatibel mit etablierten Ladern wie W20, W25, W31, AF45, Entgratungsanlagen und mehr. Basierend auf der leistungsstarken Pegasus-CNC-Plattform bietet die AF140 digitale Integration mit IO-Link-Sensoren, vereinfachte Inbetriebnahme und erweiterten Fernservice für Echtzeit-Support und Updates.

Mit der Einführung der AF140 hat Affolter seine Produktpalette gestrafft und die Modelle AF90 und AF100 durch ein übersichtliches und zukunftsfähiges Portfolio mit zwei Maschinen ersetzt: AF140 und AF160. Mikael Affolter erklärt: «Diese Vereinfachung unseres Produktportfolios verbessert unseren Kundenservice weiter, stärkt die betriebliche Effizienz und schafft eine solide Grundlage für Wachstum und Innovation in den kommenden Jahren.»



INFOS | KONTAKT

Affolter Group SA
Grand-Rue 76
CH-2735 Valbirse

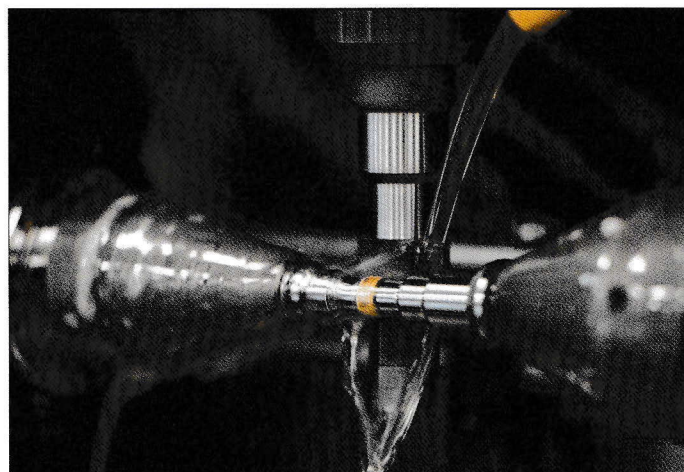
T +41 (0)32 491 70 00
www.affoltergroup.ch

Ein optimiertes Portfolio: Mit der AF140 als Nachfolgerin der AF90 und AF100 bietet Affolter nun eine übersichtliche Produktpalette mit zwei Maschinen: AF140 und AF160

Die neueste Verzahnungsmaschine AF140 des innovativen Schweizer Familienunternehmens Affolter Group ist für kleine Zahnräder mit einem Ø von bis zu 40 mm und einem maximalen Modul von 1 mm ausgelegt. Die AF140 positioniert sich zwischen der AF90 und der AF100 und ersetzt diese. Sie bietet die Stärken ihrer Vorgängermodelle und verfügt darüber hinaus über Automatisierungs- und Konnektivitätsfunktionen der nächsten Generation.

Kompakt, vielseitig und raffiniert

Die AF140 wurde in enger Zusammenarbeit mit Anwendern und Industriepartnern entwickelt, um der wachsenden Nachfrage nach Einfachheit, Kompaktheit, Vielseitigkeit und Erfindergeist im Bereich des Wälzfräsens gerecht zu werden. Die Maschine wurde in erster Linie für die Uhrenindustrie konzipiert, eignet sich aber ebenso für Präzisionsanwendungen in der Mikromechanik, Luft- und Raumfahrt, Auto-



Unübertroffene Geschwindigkeit: Die neue AF140 erreicht Fräserdrehzahlen von bis zu 16'000 min⁻¹ und Werkstückdrehzahlen von bis zu 5000 min⁻¹ und bietet damit herausragende Präzision und Effizienz.